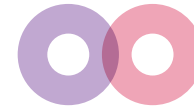




Tempu pa e siudadano

Resumen di e
relato anual 2022



**nationale
ombudsman**



**veteranen
ombudsman**



**kinder
ombudsman**

Introdukshon

Den e trabou di Nationale ombudsman e pregunta ku ta para sentral ta si gobièrnu ta trata siudadano adekuadamente. Gobièrnu ta hustu, e ta komuniká ku siudadano ku kompreshon i e perspektiva di siudadano tin suficiente prioridat?

Nationale ombudsman ta yuda siudadano si kos bai malu entre nan i gobièrnu. Nos ta sostené ku konseho i dunamentu di man práktiko. I nos ta mostra e siudadano e kaminda pa e bentana apropiá. Si ta nesario, nos ta hasi investigashon mas aleu. Kaminda nos mira ku e trato di e siudadano por ta mihó, nos ta reta outoridatnan pa kambia nan manera di mira nan servisio i prosesonan.

Ombudsman por investigá problema struktural riba su propio iniciativa tambe. E investigashon riba su propio iniciativa e ta hasi a base di tema di contenido. Na 2022, esakinan tabata e temanan Pobresa, Aksesio na previshon, Derechonan fundamental, Partisipashon i influensia, i Abitabilidad.



Keho, señal i pregunta:

24.020 5.899 ménos ku na 2021.

Ku motibu di e petishonnan aki:

- Intervenshon: 1027
- Karta: 236
- Rapòrt: 42



Reinier van Zutphen ta Nationale ombudsman for di 2015. Parlamento ta nombré pa un temporada di seis aña. Su término aktual ta kore te 2027. Tambe e ta e ombudsman lokal di 75% di e munisipionan hulandes (na kuminsamentu di 2023 e porsentahe aki tabata 78,6%) i e Ombudsman pa Veterano, pa veterano ku tin keho tokante gobièrnu òf un otro instansha di kua nan ta haña yudansa.



Riba 20 di aprel 2016 a nombra **Margrite Kalverboer** komo Ombudsman pa mucha. Entrante promé di aprel 2022 su di dos término di trabou, di seis aña mas, a kuminsá.



Na 2011 a lanta e instituto Ombudsman pa mucha. Ombudsman pa mucha ta pèkurá ku ta kumpli ku e derechonan di mucha na Hulanda. No solamente di banda di gobièrnu, sino tambe di organisashonnan den enseñansa, akohida di mucha i kuido.

Ombudsman pa mucha ta stimulá partidonan pa pone e desaroyo di mucha na promé lugá serka tur legislashon, maneho i desishon. Mucha tin e derecho pa tin influensia riba e desishonnan aki. Ombudsman pa mucha ke mehorá e posishon di hóben i mucha na Hulanda permanentemente, dunando informashon i konseho i hasiendo investigashon. E interesnan di mucha i hóben i nan manera di eksperensia e mundu ta hunga un papel importante den esaki.

Den e trabou di Ombudsman pa mucha, e Tratado di Derecho di Mucha di Nashonnan Uní (IVRK, *VN-Kinderrrechtenverdrag*) i e interes di e mucha semper ta e punto di salida. Den práktika nos ta mira ku un mihó kumplimentu ku e Tratado di Mucha di Nashonnan Uní ainda ta nesario.













Trabou di ombudsman pa mucha na sifra:

1.691 478 ménos ku na 2021.

Tópikonan: *Enseñansa, yudansa di hubentut, outoridat & trato, derecho di strañero, pobresa, kuido di salubridat*



2 Introdukshon	4  Tempu pa e siudadano		5  Pobresa
6  Akceso na previshon		7  Derechonan fundamental	
8  Partisipashon i influensia	9  Abitabilidadat		10  Hulanda Karibense
11  Internashonal		12  Ombudsman pa Mucha	13  Ombudsman pa Veterano



Tempu pa e siudadano



Na Hulanda tin problema i reto grandi ta warda nos. Pa kuminsá enfrentá esakinan, mester di un gobièrnu ku tin e kurashi pa dũrf usa e kapital den komunidad. Di e medio kampo sosial i e mundu di negoshi, te na siudadano i hóben. Un gobièrnu ku ta skucha i ku ta realista tokante e esfuersonan ku e ke i por hasi, sin hasi promesa ku e no por kumpli kuné. Pesei nos, pa yuda siudadano, mas ku nunca lo mester yuda gobièrnu pa hasi diferente.

Ta kuminsá ku skucha

Gobièrnu mester skucha siudadano aktivamente, di un mihó manera, mas trempan, i mas frekuente. No pa confirmá loke tei kaba, sino ku e meta pa huntu yega mas leu. Despues, especialmente loke ta sigui e skuchamentu ta importante. Ainda regularmente nos ta tende ku siudadano ta sinti ku no ta tende nan ni tuma nan na serio. E ora ei, den un bon kombersashon ku siudadano individual gobièrnu mester hasi e preguntanan adekuá. Ku komo promé pregunta di mas importante: **kiko bo tin mester di dje?** I despues kiko siudadano mes por hasi den e marko ei, i kon gobièrnu por sostené nan serka loke nan mes no por hasi. E kontesta riba e preguntanan ei ta evitá espektativa robes òf muchu grandi pa tur dos banda. I e ta kapasidá siudadano pa nan mes tuma e iniciativa pa haña e solushon pa problema ku nan ta lucha kuné.

Partisipashon ku influensia

Pues no keda papia mas tokante siudadano, sino ku siudadano. Nos ta keda sigui kritikamente kon ta apliká partisipashon. Especialmente kaminda ta manera a purba lèim i plèistu servisio indebido di gobièrnu. Partisipashon solamente por ta eksitoso si ta trata di influensia i bos. Si nos ke pa siudadano berdaderamente por partisipá, e ora ei mester kumpli ku sierto kondishon, manera e echo di tin suficiente sèn pa biba di dje. Pa asina tin espasio pa partisipashon. Partisipashon por ta eksitoso i kontribuí na konfiansa si siudadano eksperensia ku e otoridatnan na otro momentunan tambe ta responsivo, komplasiante i íntegro. P'esei henter aña 2022 nos a boga pa gobièrnu, banda di responsivo, tambe ta proaktivo i especialmente ta empeñá pa evitashon di problema. Pa medio di aktivamente trese e posibilidatnan i previshonnan ku tei pa siudadano i ku nan tin derechi riba dje.

Di igualdat pa ekivalensia

Serka gobièrnunan no ta falta e bon boluntad pa solushoná problema. Pero sí pa kuminsá traha riba esakinan di manera konsiente, prudente i ku kreatividad. Ainda muchu frekuente tin un reflèks di pone mas regla i huridikashon drástiko, tin bia komo konsekuensia di aspirá eksesivamente pa kumpli ku e prinsipio di igualdat. E aña ku a pasa nos ta mira e huridikashon ei bèk den e fortifikashon di e posishon hurídiko di siudadano. Riba tur sorto di tereno a ofresé siudadano posibilidat pa defendé nan mes kontra gobièrnu. Ku e mihó intenshonnan. Pero esaki ta mustra ku gobièrnu ainda semper ta pará mas tantu kontra di e siudadano komo banda di dje.

Tempu pa e siudadano

Den hopi fail nos a boga pa velosidat. I nos ta keda hasi esaki, pasobra ainda tin muchu siudadano ta warda muchu largu promé ku ta kuminsá solushoná nan problemanan. Pero ku velosidat nos no ke men ku mester tuma desishon masha purá ku un aktitud di base hurídiko. Nos ke men ku gobièrnu ta inisiá e kombersashon lihé, ta rekonosé ku a kometé eror i despues ta tuma tempu di bai para banda di e siudadano i deliberadamente kuminsá traha na e solushon. I ta ofresé siudadano perspektiva, ku tempu i atenshon. Pa no envolví siudadano den e proseso dje lat ei, ku asistensia hurídiko ta inevitabel. E bon kombersashon huntu ku siudadano den práktika tin bia sa konusí na solushon sorprendentemente simpel i, banda di reparashon finansiero, reparashon emoshonal tambe.

Nos no ta reta solamente gobièrnu pa skucha mihó. Nos ta reta nos mes tambe. Den e tempu binidero pa nos no solamente e pregunta kon nos por ta bon ombudsman pa siudadano, mucha i veterano ta para sentral. Pero tambe lo trata mas i mas di e pregunta ki tipo di ombudsman gobièrnu tin mester di dje. Kon nos ta pèrkurá pa gobièrnu siña di e kehonan, e preguntanan i e señañan ku nos ta risibí i e rekomendashonnan ku nos ta hasi? Nos lo hasi tur esfuerso pa yuda siudadano, mucha, veterano i gobièrnunan pa gana e konfiansa den otro bèk. No tin tempu di pèrdè.



Pobresa



Pa motibu di e poder atkisitivo ku ta bahando, mas i mas hende ta eksperensia prekupashon finansiero. Un kantidat kresiendo di siudadano tin difikultat pa paga e fakturanan. Pa un grupo grandi di siudadano bida a bira (muchu) karu. E mínimo sosial no ta yega. Ademas, e konsekuensianan di e krisis di corona a trese problema finansiero ku por ehèmpel pèrdida di trabou, seramentu di pakus i bankarota di empresario chikí. Especialmente famianan ku ta biba rònt di e mínimo sosial, a haña sla èkstra duru den nan pòtmòni.

“Pobresa ta un di e temanan di mas importante ku mi tin riba agènda. E inflashon i e oumento di prèisan di energia ta hasi mas difísil ainda pa mínimonan sosial lora ku nan sèn. E mínimo sosial no ta yega. Tabata asina kaba i solamente a bira pió. Tambe gobièrnu mester pèrkurá pa hende no sak bou di e límite di mas abou di e mínimo sosial, loke aktualmente sí ta sosodé.”

- Reinier van Zutphen

Na 2022 Nationale ombudsman a realisá diferente investigashon di e problemátika di pobresa i debe. Na promé lugá, esakinan tabata tres investigashon di mínimonan sosial. Den e rapòrt *Een status met weinig armslag* (Un stáтус ku tiki reibant) e opstákulonon finansiero di tenedó di stáтус ta pará sentral. *Meedoen zonder beperkingen* (Partisipá sin limitashon) ta trata di hóben ku un limitashon. Den *Watertrappelen in de bijstand* (Keda trapa awa den ònderstant), nos a wak hóben di 18 pa 21 aña ku ta haña ònderstant. E gruponan aki ta èkstra vulnerabel den pobresa (duradero).

Banda di esaki, Nationale ombudsman tambe a investigá e aksesu na yudansa di debe pa empresario independiente. El a deskribí su hayasgonan, konklushonnan i rekomendashonnan den e rapòrt *Zelfstandigen over de drempel* (Empresario independiente ofer di drèmpi).

E atríkulo di reflekshon *Sociale minima in de knel* (Mínimo sosial den pèrtá), ku ombudsman a saka riba Dia Internashonal pa Eradikashon di Pobresa, ta kontené diesun konklushon sentralisadó di e investigashonnan menshoná aki riba.

Na 2022, mas ku un bia ombudsman a ekspresá su prekupashon tokante e ehekushon di e proseso di drechamentu di e Asuntu di Sobrekarga pa Akohida di Mucha (*Kinderopvangtoeslagenaffaire*). El a mostra espesialmente riba e atrasonan i e informashon deficiente relashoná ku e evaluashon integral i e proseso di opheshon. Ombudsman ke aselerashon pa medio di mediashon (di reparashon) na kuminsamentu di e proseso di drechamentu. E ta faboresedor di resolushon informal di disputa. Teniendo kombersashon den un fase trempan ku e mayor ku a sufri daño, na un manera fásilmente alkansabel, dirigí riba solushon, i tratando e petishon definitivamente i kompletamente, den su opinion por resolvé mas efektivamente un kantidat konsiderabel di e petishonnan. Ku esaki tambe lo por evitá e huridikashon aktual di e proseso di mehoransa.



Bon aksesu na previshon manera kuido i yudansa ta esensial den un komunidad. Nationale ombudsman ta pèilu unda e aksesu na previshon di gobièrnu ta bou di preshon. Si bai malu, ombudsman ta pidi atenshon p'esaki. Nos ta hasi esaki espesialmente pa gruponan den situashon vulnerabel, manera hende grandi i hóben, ku hopi bia gobièrnu no ta alkansá bon.

Na 2022, Nationale ombudsman a realisá diferente investigashon di e aksesu na previshon pa ciudadano. E rapòrt *Met te weinig genoeg nemen* (Konformá ku muchu poko) ta dirigí su mes riba e falta di uso di previshon di entrada pa hende grandi den un posishon finansieramente vulnerabel. Den e rapòrt aki nos ta duna tres rekomendashon na munisipionan i organisashonnan nashonal di ehekushon: aserká hende grandi proaktivamente i hasi kontakto personal, kolaborá ku ousiliante profeshonal i boluntario i finalmente: usa datonan disponibel i interkambiá informashon.

Den e rapòrt *Alleen volwassen worden* (Bira adulto bo so), redaktá den koperashon ku e Ombudsman pa mucha, e fókùs ta riba refugiado menor di edat solitario (*amv, alleenstaande minderjarige vluchtelingen*) ku for di nan di diesocho aña di edat ta kore un riesgo grandi riba un akumulashon di problema. Den *Samen verder* (Sigui huntu), Nationale ombudsman, tambe huntu ku entre otro Ombudsman pa mucha, ta duna direkshon pa solushonnan pa e enfoke di e problemanan kompliká den kuido di hubentut. Ta trata e dos investigashonnan aki den kapitulo 2 tokante e trabou di Ombudsman pa mucha.

Na yùni di 2022, ombudsman tambe a publiká un reflekshon riba e kantidat grandi di pregunta, señal i keho relatá na corona. Esakinan hopi bia tabata tokante e aksesibilidad di informashon.

Ademas ombudsman a risibí señalnan ku ciudadano tabata haña nan ku tempu di warda rònt di e Registrashon Básiko di Persona (*BRP, Basisregistratie Personen*). Esaki tabata relatá na e inluks grandi di refugiado di Ukraina den tiki tempu.

Gobièrnu mester respetá derechonan fundamental (di mucha). Esei ta nifiká entre otro ku gobièrnu mester tene su mes na lèi i na tratado internashonal i regional di derecho humano. E no por kita òf limitá e libertatnan i derechonan di siudadano sin mas. Tambe gobièrnu mester hasi esfuerso pa prevení ku ta afektá derecho. E akohida di refugiado, skarsedat di kas, e limitashon di e derecho di demonstrashon òf violencia di polis ta toka e derechonan fundamental di siudadano. E tópikonan aki tin e atenshon spesial di e ombudsmannan.

Na 2022, e atenshon di e ombudsmannan pa e derechonan fundamental di siudadano di tur edat a keda persistentemente relevante. Meskos ku e añanan anterior Nationale ombudsman, Ombudsman pa veterano i Ombudsman pa mucha a empenhá pa derecho fundamental. Den e marko aki nan a skohe tres punto di atenshon spesífiko di vários aña: bibienda, migrashon i kitamentu di libertat. Tambe e derecho di demonstrá i e aktuashon di polis na 2022 a haña atenshon ekstraordinario.

Na 2022, huntu ku Ombudsman pa mucha, ombudsman riba su propio iniciativa a investigá problema di bibienda. Den e investigashon a demonstrá opstákulo ku famianan ta enfrentá ora (tin e peliger ku) ta saka nan for di nan kas. Banda di esaki, e investigashon ta dirigí su mes riba e pregunta kiko famianan por ferwagt for di e perspektivanan di derecho humano i derecho di mucha.

For di 2021, ombudsman ta sigui un kantidat di famia ku el a topa na e akohida temporario na Nijmegen di afgano ku a evakuá. El a tene kombersashon ku nan i ku e organisashonnan involví. E ombudsman den karta repetidamente a pidi atenshon di e Órgano Sentral di akohida di buskadó di asilo (COA, Centraal Orgaan opvang asielzoekers) i e Sekretario di estado di Hustisia i Seguridat pa e situashon penoso di e grupo di tenedó di státüs aki. Ainda no tur e famianan a haña un lugá fiho pa biba.





Partisipashon i influensia



Gobièrnu mester duna siudadano un chèns pa ehersé influensia na tur nivel riba desishon i desaroyo ku ta toka nan direktamente. Muchu bia Nationale ombudsman ta mira ku siudadano no por ekspresá nan bos, òf no por ekspresé sufisientemente. Hopi bia no ta informá nan sufisientemente, no ta kla kon nan por partisipá òf no ta hasi nada ku nan aporte. Tambe hopi bia nan tin muchu prekupashon pa akudí na ombudsman òf otro instansha.

Kaminda ántes tokante di e tema aki nos tabata hasi hopi investigashon den e dominio físiko, na 2022 nos a start ku e investigashon di partisipashon den e dominio sosial. Kuminsando ku e influensia di siudadano den e Lèi sosten sosial (Wmo, Wet maatschappelijke ondersteuning). Na primavera di 2023, tokante esaki a sali e rapòrt *Burger in zicht!* (Bista riba siudadano!), den kua entre otro tin pará ku siudadano ta eksperensia un falta di direkshon i influensia durante e proseso di petishon. Asina e distansha entre gobièrnu i siudadano ta krese sin tin nodi. Despues lo sigui investigashon komparabel di e Lèi di Partisipashon i e Lèi di Hubentut.

Na 2022 tambe a finalisá e investigashon di molèster di tráfiko aereo.

For di práktika di Nationale ombudsman:

Joop tin 69 aña di edat i ta biba na Zuid-Holland den un munisipio ku 20.000 habitante. Su salud no ta bai muchu bon. “Mi ta kana masha difisil, p’esei mi a bai un médiko ortopédiko. E posishon di mi pianan ta robes. Mi por kana sinkuenta meter, despues mi no por kana mas di doló. Mi tin problema di kurason tambe.»

Pasobra kanamentu ta asina difisil i Joop a kai dos bia kaba ku su baikel normal, na munisipio el a pidi un baikel di tres wil, un asina yamá “trike”. E konsulente di Wmo ta proponé ku kisas un scootmobil por ta mihó pa Joop. Joop ta kuminsá duda. Bon mirá e ta preferá un trike, pero e mester keda ku e trike òf e scootmobil shete aña. Awor Joop no sa bon kiko e mester hasi. Entretantu sinku luna a pasa den kua nunca mas e no a sali pafó su so. “Mi ta sinti ku mi kondishon a bai atras. Mi kardiólogo tambe a indiká ku ta bai mas malu i e ta haña ku mi mester move mas. Pero e shete añanan ei ta molestiá mi.”

Joop ta haña ku ta involvié bon den e trayekto i ku e tin libertat di eskoho. Solamente e libertat di eskoho ta limitá pa motibu di reglanan. “Mi no ta komprondé ku mi mester hasi un eskoho pa shete aña. Pakiko mi no por tèst e trike. E ora ei lo mi por a kore baikel henter zomer kaba.”



Pa siudadano, kambionan di e ambiente ku nan ta biba i traha aden, sa tin un impakto grandi. Nationale ombudsman tin añanan kaba ta mostra gobièrnu kon importante ta pa tin bista pa e perspektiva di siudadano i pa nan tin un aktitut konfiabel. Esei ta e punto kaminda ta bai robes den kaso di fail grandi. Serka e inundashonnan na Zuid-Limburg ta kometé e mésun erornan ku na e reparashon di e efektonan di minamentu di gas na Groningen. E falta di e kapasidat pa siña ku gobièrnu tin, ta bai a kosto di e konfiansa ku hende tin den gobièrnu.

Na yüli di 2021 tabatin inundashon grandi na Limburg, den e área di korida di e riu Maas. Gobièrnu di Rèino mésora a kuminsá na un areglo pa e siudadanonan afektá. Pero e areglo no a ofresé e yudansa ku a ferwagt. E tabatin stipulashon aden ku no tabata lógiko. Tambe entre munisipionan i Gobièrnu di Rèino e kos a bai robes. Asina e drechamentu di kaya lo a haña prioridat, pero masha lihé esaki a haña retraso.

A bai robes tambe ku e komunikashon tokante e areglo. Esaki, den palabranan di un alkalde di e área, a hasi e ‘desaster despues di e desaster’ mas grandi. E daño ku ta surgi durante e desaster riba su mes ya kaba tin hopi impakto. Pero e daño ei ta bira ainda mas grandi si despues siudadano i empresario no ta haña bon yudansa ku e drechamentu di nan ambiente di biba i nan kompanianan.

E papel di Nationale ombudsman den e tipo di situashon aki ta di sa kiko ta pasando i keda pèilu serka munisipionan i habitantenan.

I pone i mantené nan preokupashonnan i deseonan bou di atenshon di Gobièrnu di Rèino. Den esei nos ta enfatisá e interes di e perspektiva di e siudadano. I banda di esei nos ta apelá na gobièrnu pa e no hasi promesa grandi si e no por kumpli ku nan.

Tambe ta remarkabel kon muchu frekvente ta bai robes ku areglo pa e reparashon di e efektonan di minamentu di gas na Groningen. E impakto sosial di esaki ainda ta grandi. Den e rapòrt *Beloftes maken schuld* (Primintí ta debe), ombudsman a hasi un anáalisis di e kehonan tokante esaki i e desaroyonan rònt di e tópiko aki.

Nationale ombudsman ta haña ku gobièrnu den e fail rònt di minamentu di gas na Groningen mester tuma responsabilidat i trata siudadano adekuadamente. Den su rekomendashonnan entre otro el a indiká ku gobièrnu mester trata kuidadosamente ku ekspektativa, palabrashon i promesa. Tambe tin mester di mas i mihó kolaborashon entre maneho i ehekushon. Mester drecha eror diligentemente.

Un asunto ku tambe tin hopi impakto riba e ambiente di biba di siudadano, ta e transishon di energia. E impakto aki ta wòrdu refsorsá ainda mas ku e oumento di pobresa di energia komo konsekuensia di e prèisnan di gas i elektrisidat ku ta subi. Riba 2 di desèmber 2022, Nationale ombudsman a publiká e rapòrt *Ongelijke toegang tot de energietransitie* (Aksesto desigual na transishon di energia). El a hasi esaki entre otro pa motibu di un kantidat kresiente di señal di siudadano ku nan tin difikultad pa lora ku nan sèn pa motibu di e gastunan di energia ku a subi. For di e investigashon a sali entre otro ku nèt e hendenan pa ken ta importante pa hasi nan kas mas energétikamente efisiente, no por hasi esaki. Ombudsman a hasi seis rekomendashon importante na e munisipionan. Esakinan ta dirigí riba aksesto fásilmente alkansabel na previshon, atenshon pa prevenshon i solushon duradero na lugá di kombatimentu di síntoma, konekshon di konosementu for di e dominio sosial i físiko, oferta di informashon aksesibel i mónitòrmentu di e enfoke di transishon.



Bonèiru, Sint Eustatius i Saba ta munisipio ekstraordinario di Hulanda. Tòg, kompará ku Hulanda Oropeo, tin diferensia den e área di previshon i derecho. Asina na e islanan no tin un mínimo sosial establese ni un kompensashon pa desempleo manera ta na vigor na Hulanda Oropeo. Kinderbijslag tei numa for di 2016. Apénas tin transporte públiko na e islanan. Hopi hende ta sinti nan mes ciudadano di segundo rango i tin deskonfiansa pa ku gobièrnu. Di otro banda, na Hulanda Oropeo ta manera ku tin bia tin masha poko realisashon ku e tres munisipionan aki ta parti di Rèino. Sí ta pone paso pa drecha e situashon na e islanan. Asina e suèldu mínimo i e kinderbijslag a subi i a pone medida pa baha e kosto di bida. Pero ombudsman ta konstatá na mes momentu ku e pasonan ta muchu slo i ainda tin muchu tiki efekto.

Huntu ku e Ombudsman pa mucha, for di 2019 nos ta investigá pobresa na Hulanda Karibense i e problemanan ku ta surgi komo konsekuensia di esaki. Den e marko aki nos ta dirigí spesifikamente riba hende ku AOV (AOW) sin penshun adishonal. Esaki na 2022 a kondusí na e di tres rapòrt tokante esaki: *Caribische kinderen van de rekening* (Mucha karibense ta sali perhudiká), on single young adults and single parents with children. We previously published *Oog voor ouderen in Caribisch Nederland* (Bista pa hende grandi na Hulanda Karibense) (2019) en *Het maakt uit waar je wieg heeft gestaan* (Ta relevante unda bo kuna a para) tokante adulto hóben (2020).

Fin di 2022, ombudsman a partisipá na un konferensia na Kòrsou tokante pobresa. Banda di esei, na 2022 el a mónitòr e siguimentu di e rekomendashonnan di rapòrt *Kopzorgen van Caribische studenten* (Doló di kabes di studiante karibense, 2020) i el a publiká un raportahe antisipá tokante di e estado aktual. Asina studiante karibense for di 2022 na e momentu di pidi finansiamentu di estudio serka DUO mésora ta haña *Burgerservicenummer* (Number di registrashon sivil, BSN), esaki tabata un di e rekomendashonnan di e rapòrt.

Finalmente a hasi un investigashon di strañero sin pèrmit di estadia na Bonèiru. Generalmente ta sali for di e partisipashon na e oranan di konsulta i e kantidat di keho ku ta dreña ku ciudadano na Hulanda Karibense mas i mas por haña e ombudsmannan. Di banda di ombudsman a hasi kuater bishita na e islanan.



Kolaboradó di Ombudsman pa mucha durante un bishita di trabou na Saba i Sint Eustatius. Na 2022 a organisá diferente bishita di trabou huntu for di Nationale ombudsman i Ombudsman pa mucha na Hulanda Karibense.

Trabou den sifra:



Keho na Hulanda Karibense:

198 8 ménos ku na 2021.



Na nivel internashonal, Nationale ombudsman ta kompartí konosementu i eksperensia ku ombudsman kolega. Asina, tambe na Hulanda, por yuda siudadano aun mihó. Tantu e biahenan ku ombudsman ta hasi pa otro pais komo e bishita ku ta drenta ta trata di interkambio di konosementu, mantené e relashon mutuo i siña konosé situashonnan lokal mihó. Den e kuadro aki, na 2022 ombudsman a bishitá entre otro Servia, Indonesia, Hulanda Karibense, Bèlgika i Gresia. Esaki a sosodé parsialmente tambe den su funshon di Ombudsman pa veterano.

Na 2022 a disidí ku Nationale ombudsman na 2024 por organisá e di diestres Konferensia Mundial di e International Ombudsman Institute (IOI, Instituto Internashonal di Ombudsman) na Den Haag. E meta di e konferensia aki ta kompartí konosementu i eksperensia di tur ombudsman rònt mundu.



INTERNATIONAL
OMBUDSMAN
INSTITUTE

E trabou di Ombudsman pa Mucha



Sea ta trata di e impakto di e temblornan riba e bidanan di mucha i hóben na Groningen, e transishon di hóben ku ta hasi 18 aña den kuido di hubentut (jeugd zorg), e akohida di refugiado menor di edat solitario òf mucha ku ta biba den serkania di Tata Steel. Den e palèt amplio di tópiko semper e interes di e mucha ta para dilanti tal komo e influensia ku e mucha mester tin riba medida ku ta konserní mucha.

“Mucha ku ta lanta ku mayor ku tin otro kos na kabes. Ku ta preokupá si nan kas tei ainda ora nan bini bèk di fakansi i si ta agradabel na kas ora nan sali skol.”

Ombudsvrouw pa mucha na palabra durante e testimonio dilanti di e komishon di enkuesta parlamentario di e minamentu di gas natural na Groningen riba 14 di òktober 2022.

Mucha, adulto i profeshonal por tuma kontakto ku Ombudsman pa mucha si nan ta haña ku gobièrnu, òf organisashonnan ku tin un tarea legal tokante mucha i hóben, ta violá derecho di mucha. Un notifikashon por ta dirigí riba buskamentu di yudansa òf informashon, pero tambe por ta un keho tokante un situashon individual. Ombudsman pa mucha ta mira kiko ta e mihó manera pa trata un notifikashon for di e interes di e mucha. Dependiente di e situashon, kolaboradó di Ombudsman pa mucha ta duna informashon i konseho òf nan ta tuma kontakto ku e organisashon ku e keho ta trata di dje. Ku motibu di sierto keho, Ombudsman pa mucha tambe por start un investigashon i skibi un rapòrt tokante di esaki.

For di e rapòrt *Als je het ons vraagt* (Si bo puntra nos) ta sali un imágen ku mucha tin ménos konfiansa ku adulto por solushoná e problemanan aki. Komo reakshon riba esaki, nan ta mas crítico riba nan mes i nan ke partisipá mas i tin influensia. Ombudsman pa mucha ta mira e dunamentu di un bos i influensia na mucha komo su mision di mas importante. P'esei, Ombudsman pa mucha ta hasi un yamamentu na gobièrnu pa aserká mucha i enbolbí nan den e trahamentu di maneho.

Tambe, Ombudsman pa mucha huntu ku Nationale ombudsman a publiká e rapòrt *Alleen volwassen worden* (Bira adulto bo so), un investigashon di e guia di amv (persona menor di edat solitario) na Hulanda, i e rapòrt *In eenzaamheid gepest* (Di tèr den soledat), for di kua a sali ku si tèr mucha a base di diskriminashon nan ta sufri mas tantu di esaki. Pues e ora ei ta trata di orientashon seksual, pobresa i aspekto di aparenzia.



Hóben mas i mas ta sinti e mester i e nesidat pa na mes sali pa nan derechonan i idealnan, manera aki durante un demonstrashon di klima na Amsterdam.



E trabou di Ombudsman pa Veterano



Na 2022 tabatin sigur 103.000 veterano hulandes, esakinan ta tantu èks militar komo militar aktivo. Komo konsekuensia di nan empeño ta posibel ku nan tin nesidad di kuido i sosten. For di 2014, e Lèi di Veterano ta ofresé un base legal pa e rekonosementu i e apresio, i e deber di kuido ekstraordinario di gobièrnu hulandes pa e veteranonan aki. E Ombudsman pa veterano ta vigilá pa veterano haña e rekonosementu, e kuido i e informashon riba kua nan tin derecho segun e Lèi di Veterano. E Ombudsman pa veterano ta yuda ora algu bai robes entre un veterano i gobièrnu òf otro instansianan di yudansa.



Na 2022, Ombudsman pa veterano a logra diferente resultado. Ombudsman pa veterano tin añanan largu ta pidi atenshon pa e problemanan di finansiamentu di e kasnan di enkuentro pa veterano. El a apelá na gabinete pa pèrkurá pa un solushon struktural. Ku motibu di e apelasjon ei, fin di 2022 a aseptá un amienda pa por sostené e kasnan di enkuentro den kaso di nesidad finansiero. Un bunita resultado pa e veteranonan.

Na mart 2022, Ombudsman pa veterano a manda un yamada urgente pa e minister di Defensa pa kumpli ku e promesanan ku a hasi anteriormente tokante e tratamentu di e indeksashon di e asina yamá Peshun di Invalides Militar (MIP, *Militair InvaliditeitsPensioen*). Despues di su último karta urgente, e Komishon Fiho pa Defensa di Parlamento den un moshon a hasi un yamamentu na e minister “pa yega mas lihé posibel na un indeksashon di e MIP, i si ta nesario saka e tópiko aki for di e deliberashonnan di cao mas amplio”. Entretantu a disidí pa un indeksashon anual di e Peshun di Invalides Militar for di yanüari 2023.

Pasobra MIP ademas no ta parti di e sistema di penshunnan òf kompensashonnan finansiero legal hulandes, e derecho riba esaki ta vense si un veterano emigrá. Despues ku Ombudsman pa veterano a insistí añanan largu, e minister a skohe pa un solushon na midí, wardando un solushon struktural, pa asina veterano si nan emigrá, por keda ku nan MIP.

E último añanan, sentenáres di veterano a hasi nan preguntanan, a trese nan problemanan dilanti i a pidi konseho i sosten. Den hopi di e preguntanan i kestionnan tabatin tur motibu pa duna kontenido na e deber ekstraordinario di kuido ku e Lèi di Veterano ta dikta. E deber di kuido ei no ta un konsepto hurídiko ku mester splika smal òf mester limitá. Un veterano ta un siudadano ekstraordinario ku tin derechi riba sosten, informashon transparente i klaro i ku tin akseso na derecho i rekursanan di derecho. Esei ta rekonosementu berdadero i apresio den práktika.



Trabou di ombud na sifra

268

64 ménos
ku na 2021

- Fail ku a klousurá: 250
- Intervenshon: 98
- Referensia na otro instansia di gobièrnu: 75

If things go wrong between you and the government, the National Ombudsman will help you on your way. We stand up for the interests of citizens and help governments improve their services.

The National ombudsman is local ombudsman for **three quarters** of all Dutch municipalities.

National ombudsman

P.O. Box: 93122, 2509 AC Den Haag
Phone: +31 (0)70 356 35 63
nationaleombudsman.nl

Ombudsman for Children

P.O. Box: 93122, 2509 AC Den Haag
Phone: +31 (0)70 356 35 63
kinderombudsman.nl

Ombudsman for Veterans

P.O. Box: 93122, 2509 AC Den Haag
Phone: +31 (0)70 356 35 63
nationaleombudsman.nl/veteranen

E portada ta muestra un kolaboradó di ombudsman den kombersashon ku un siudadano durante un di e giranan di provinsia na 2022. Gobièrnu mester skucha siudadano aktivamente, di un mihó manera, mas trempan, i mas frekvente.

Cover image: Hoge Noorden

You can find the entire Annual report 2022 via
nationaleombudsman.nl/de-nationale-ombudsman/jaarverslagen